

Estimados Estudiantes,

Nuestra escuela están en un proyecto y su designio es que todos nuestros alumnos puedan estudiar con felicidad.

Para que podamos empezar este desarrollo queremos saber cómo es vuestro estilo de estudiar. Así necesitamos vuestro acordado y sincero opinion.

Por favor rellene este formulario en el link de abajo. Luego no hay que hacer nada más sólo oprimir el botón „=>”.

El formulario está en húngaro por eso os lo enviamos en esta carta en español también. Por favor infórmanos que según vuestro opininon cómo son correctos estas afirmaciones y señalenos entre 1-4. (1=nada caracteríctico 4=muy típico).

Las respuestas serán procesadas por ordenador, de forma anónima y tratadas confidencialmente. La respuesta es voluntaria, se puede denegarlas. Es muy importante que respondan honestamente a la mayor cantidad de preguntas posible y por favor prestad atención a la fecha límite porque sólo así podemos hacer propuestas de mejora.

Muchas gracias por vuestra ayuda.

Elérhetőség: https://elteppk.eu.qualtrics.com/jfe/form/SV_5aHOeMp3CMU0On

Fecha límite: **8 de mayo de 2020**

Kovács Ilona
ig.

Página 1

évfolyamom:

grados (4-8)

bizonyítványom átlaga:

voluntariamente de certificado

az osztályban sok barátom van

yo tengo muchas boinas en mina clase

az osztályban néhány barátom van

yo tengo pocos boinas in mina clase

az osztályban alig van barátom

yo tengo apenas boinas i n mina clase

Página 2	
1.	Meghallgatják és figyelembe veszik a tanárok, amit a mi mondunk, javasunk. Los profesores nos escuchan y prestan atención lo que decimos y lo que sugerimos.
2.	Személyes figyelemben részesítik a tanárok a diákokat. Los profesores prestan atención personal a los estudiantes.
3.	Tanáraink vidám, nyugodt pillanatokat építenek bele a mindennapi iskolai munkába. Nuestros profesores incorporan momentos alegres y tranquilos cada día en el trabajo escolar.
4.	Gyakran és nyíltan dicsérnek tanáraink. Mis profesores me alaban frecuentemente de verdad.
5.	Megerősítést kapunk a tanároktól, ha megtaláljuk egy feladat helyes megközelítését. Recibimos confirmación de los profesores si encontramos el enfoque correcto de una tarea.
6.	Tanáraink figyelnek arra, hogy a diákok ne veszítsék el a kitartásukat. Nuestros maestros se aseguran de que los estudiantes no pierdan su resistencia.
7.	Minden tanulót tisztelettel kezelnek a tanáraink. Todos los estudiantes son tratados con respeto por nuestros profesores.
8.	Ösztönöznék minket tanáraink a közös munkára, hagyják, hogy egymásnak magyarázzunk. Nuestros profesores nos animan a trabajar juntos, nos dejan explicarnos unos a otros.
9.	Nyíltan beszélnek velünk tanáraink az osztályon belüli kapcsolatokról, a hangulatról. Nuestros profesores nos hablan de verdad sobre las relaciones dentro de la clase, la atmósfera.
10.	A diákok gyakran beleszólhatnak az osztályterem kialakításába, lehetőség szerint a tanulás megszervezésébe, a csoportalakításba és a csoportok összetételének meghatározásába.

<p>Los estudiantes a menudo pueden opinar sobre el diseño del aula, posiblemente en la organización del aprendizaje, en la formación de grupos y en la composición de los grupos.</p>

Página 3

	Página 3
1.	A tanulás során figyelembe veszik tanáraink a kívánságainkat és érdeklődési körünket, ötleteinket. <i>Durante los estudios, nuestros profesores tienen en cuenta a nuestros deseos, intereses y nuestras ideas.</i>
2.	Tanáraink építenek a korábban, akár iskolán kívül szerzett, saját tapasztalatainkra, előzetes tudásunkra. <i>Nuestros profesores se basan en nuestra propia experiencia y conocimiento previo adquirido antes, incluso fuera de la escuela.</i>
3.	A tanulás során rendszeresen különböző módszerekkel tanulunk. <i>Durante los estudios, aprendemos regularmente de diferentes maneras.</i>
4.	Tanáraink nem használják a tanítványaikra a „problémás tanuló” megnevezést. <i>Nuestros profesores no usan el término "estudiante problemático" para sus estudiantes.</i>
5.	Az iskolában érzékeltek, hogy képességeiknek és előzetes tudásuknak megfelelő komoly elvárások vannak velünk szemben. <i>En la escuela, se percibe que tienen serias expectativas de nosotros que coinciden con sus habilidades y conocimientos previos.</i>
6.	Rendszeresen tanulunk interaktívan, kis csoportokban. <i>Regularmente aprendemos interactivamente en pequeños grupos.</i>
7.	Mindenki elegendő időt kap a gondolkodásra, megértésre a tanórákon. <i>Todos reciben tiempo suficiente para pensar y comprenderse en las clases.</i>
8.	Tanáraink rendszeresen megbeszélnek velünk, hogyan tanulunk. <i>Tenemos regularmente la oportunidad de discutir con nuestros profesores cómo nos estudiamos.</i>
9.	Érzelmileg is próbálnak a tanáraink bevonni a tanulásba. <i>Nuestros profesores también tratan de involucrarlos emocionalmente en el aprendizaje.</i>
10.	A tanítási órákon gyakori, hogy a diákok önmaguk ellenőrzik az elvégzett feladataikat. <i>Durante las clases es común que los estudiantes verifiquen sus propias tareas.</i>
11.	Gyakran biztatnak minket, hogy értékeljük a tanítási órát, a saját órai munkánkat. <i>A menudo nos alientan a valorar las clases y nuestro propio trabajo.</i>

Página 4

	Página 4
1.	Az iskolában arra bíztatnak minket, hogy saját megoldásokat keressünk. En la escuela nos alientan que busquemos soluciones propias.
2.	A tanárok rendszeresen átbeszélnek velünk az osztályt érintő kérdéseket. Los profesores discuten regularmente los problemas de la clase con nosotros.
3.	Az osztályban közösen kialakított, átlátható és kiszámítható szabályrendszer van. En la clase hay reglas desarrolladas y predecibles formadas colectivamente.
4.	Tanáraink rendszeresen támogatják az együtt és egymástól tanulást. Nuestros profesores nos apoyan regularmente en el aprendizaje de uno al otro.
5.	Tanáraink várják és pozitívan értékelik amikor a elmondjuk a saját véleményünket. Nuestros profesores están esperando y evaluando positivamente cuando decimos nuestra propia opinión.
6.	Általában egyénre szabottan kapunk feladatokat, utasítást, útmutatást a tanórákon. Generalmente recibimos tareas individualizadas, instrucciones y orientaciones en las clases.
7.	Olykor eldönthetjük, hogy egyénileg, párban, vagy csoportban akarjuk megoldani az órán kapott feladatokat. A veces podemos decidir si queremos resolver las tareas de la lección individualmente, en parejas o en grupo.
8.	Dönthetünk arról, mennyi segítséget kérünk a tanártól egy feladat elvégzésében. Podemos decidir cuánta ayuda le pedimos en una tarea del profesor.
9.	Megtervezhetjük a tanulásunkat (pl. feladatválasztás, megoldási sorrend). Podemos planificar nuestro aprendizaje (por ejemplo la selección de tareas, la secuencia de la solución).
10.	Részt veszünk mi is az értékelési szempontok kialakításában. También participamos en el desarrollo de los criterios de la evaluación.
11.	Minden diáknak van egy, a tanulóval közösen készített Egyéni Fejlődési Terve (EFT). Cada estudiante tiene un Plan de Desarrollo Individual (PDI) que está hecho junto con el estudiante.